|  |  |
| --- | --- |
| **المجلس 2019 جنيف، 20-10 يونيو 2019** | logo_A-[Converted] |
|  |  |
|  |  |
| **بند جدول الأعمال: ADM 6** | **الوثيقة C19/29-A** |
|  | **18 أبريل 2019** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
| تقرير الأمين العام | |
| تنفيذ القرار 167 (المراجَع في دبي، 2018)  **تعزيز وتنمية قدرات الاتحاد الدولي للاتصالات فيما يتعلق بالاجتماعات الإلكترونية والوسائل اللازمة لإحراز التقدم في أعمال الاتحاد** | |

|  |
| --- |
| **ملخص**  يُطلب من الأمين العام في الملحق 1 بالقرار 167 تقديم تقرير عن الإجراءات المتخذة بشأن أساليب العمل الإلكترونية (EWM) وتقديم خطة عمل مفصلة إلى المجلس بخصوص ما يلي: تحديث البنية التحتية لدعم المشاركة الإلكترونية؛ وتنفيذ حلول تقنية لتوسيع نطاق ما يقدمه الاتحاد من خدمات في مجال الترجمة الشفوية لتشمل المشاركين إلكترونياً؛ وتوفير الخدمة الذاتية وإدارة شؤون الاجتماعات الإلكترونية؛ وتوفير التدريب؛ ومراجعة السياسات والممارسات المطبقة حالياً؛ واستعراض المسائل القانونية المتصلة بالتعديلات التي سيلزم إدخالها على صكوك الاتحاد القانونية؛ وتنفيذ مجموعة إحصاءات شاملة لجميع القطاعات بغية تتبع الاتجاهات في المشاركة الإلكترونية؛ ورفع تقرير سنوي إلى المجلس بشأن النتائج بما في ذلك المسائل الإجرائية والمالية والتقنية والقانونية.  **الإجراء المطلوب**  يُدعى المجلس إلى **الإحاطة علماً** بمشروع الخطة وتقديم أي توجيهات يراها مناسبة.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_  **المراجع**  [القرار 167 (المراجَع في دبي، 2018)](https://www.itu.int/en/council/Documents/basic-texts/RES-167-A.pdf)، [C19/14](https://www.itu.int/md/S19-CL-C-0014/en) |

# 1 مقدمة

1.1 يكلف القرار 167 (المراجَع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين الأمانة بما يلي: أ) أن تقدِّم إلى الأمم المتحدة وسائر الوكالات المتخصصة معلومات عن التطورات والتقدم المحرز داخل الاتحاد فيما يتعلق بالاجتماعات الإلكترونية، كي تنظر فيها؛ وب) مواصلة اتخاذ الإجراءات اللازمة، بالتشاور مع الأفرقة الاستشارية التابعة للقطاعات، من أجل توفير مرافق المشاركة أو المتابعة الإلكترونية الملائمة في اجتماعات القطاعات للمندوبين الذي لا يستطيعون المجيء إلى الاجتماعات التي تستلزم حضوراً فعلياً وج) اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لتنفيذ منصة تكنولوجية مناسبة تمكّن من استضافة الاجتماعات الإلكترونية في جميع المكاتب الإقليمية مع الدول الأعضاء المعنية للاتحاد، وذلك في أقصر وقت ممكن وفي حدود الميزانية المتاحة.

2.1 ويُشار إلى وثيقة المجلس [C19/14](https://www.itu.int/md/S19-CL-C-0014/en)، التي يطلب فيها فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات (CWG-LANG) من الأمانة تقديم خطة تفصيلية للمشاريع التجريبية بشأن الإجراءات البديلة في مجال الترجمة والترجمة الشفوية والعرض النصي من أجل السنتين المقبلتين أو السنوات الأربع المقبلة، تُقدم إلى المجلس في دورته لعام 2019، وفقاً للمقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018) والقرار 154 (المراجَع في دبي، 2018).

# 2 الحالة والتطور

1.2 قام الاتحاد في 2010 بتنفيذ منصة تفاعلية متعددة اللغات للمشاركة عن بُعد (MIRP)، وهي تعمل منذ أكثر من ثماني سنوات. وفي ظل المنصات MIRP البديلة المتاحة حالياً، اختارت الأمانة مورّد خدمة في نهاية 2018 لتنفيذ حل منصة جديدة بهدف تحسين نوعية الخدمة والحد من التكاليف التشغيلية. والمنصة الجديدة (خدمة سحابية) ينبغي أن تكون جاهزة للاختبار في منتصف 2019 تقريباً.

2.2 وتستفيد المنصة MRIP الجديدة استفادة تامة من إمكانات البث التدفقي للإنترنت المتاح لجميع الدول الأعضاء، وتدعم جميع الحواسيب المحمولة وحواسيب MacBooks والحواسيب اللوحية والهواتف الذكية شائعة الاستعمال. وتدعم المنصة الجديدة أيضاً الترجمة الشفوية عن بُعد، إذا اتفق جميع أصحاب المصلحة المعنيين على ذلك.

3.2 ويشمل تنفيذ الحل MRIP الجديد توصيل جميع قاعات الاجتماع، الكبيرة والصغيرة، في مقر الاتحاد بأي منصة من منصات مؤتمرات الويب (ما دامت تعمل أيضاً بنظام ويندوز)، مما يتيح المشاركة الإلكترونية في الاجتماعات المعقودة في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد. وتُخطط دائرة خدمات المعلومات، بالتعاون مع مكتب تنمية الاتصالات، لتحسين دعم المكاتب الإقليمية ومكاتب المناطق وبنيتها التحتية مما سيُسهل أيضاً المشاركة الإلكترونية من المناطق.

4.2 يمكن للمشاركين عن بُعد أن ينضموا بالفعل إلى الاجتماعات الإلكترونية للاتحاد من خلال متصفح الويب. ويعمل الاتحاد لتحسين واجهة المنصة MIRP للمستعمل النهائي والبث الشبكي كي يتمكن منظمو الأحداث من تنفيذ توفير الخدمة الذاتية لهذه الخدمات.

# 3 خطة الفترة 2023-2020

1.3 بدأ العمل بنظام إدارة المقترحات (PMS) الخاص بالاتحاد في 2010 في مؤتمر المندوبين المفوضين الذي عُقد في غوادالاخارا ويُستخدم حالياً من أجل جميع المؤتمرات والجمعيات العالمية للاتحاد. ويجري تحويل النظام إلى خدمة سحابية لتحسين إمكانية النفاذ والأداء واستمرارية العمل للمندوبين.

2.3 سيجري توسيع/تحويل خدمات تبادل المعلومات الحالية المتاحة للمندوبين وأعضاء القطاعات إلى منصة تعاون سحابية (خدمة سحابية). ومن المقدّر حالياً أن بدء التنفيذ سيكون ممكناً في 2020 مما سيمكّن المندوبين من التعاون على الخط ومن أن يكون لديهم مرافق لإجراء مناقشات وعقد مؤتمرات فيديوية فيما بينهم ومع موظفي الاتحاد. وعلاوةً على ذلك، سيتيح الموقع الإلكتروني للاتحاد إضفاء الطابع الشخصي على المحتوى بهدف تعزيز العلاقة مع الأعضاء والزوار.

3.3 وسيتطلب تنفيذ أساليب العمل الإلكترونية الجديدة (لتمكين التعاون) بذل جهود كبيرة لإدارة عاملي الثقافة والتغيير للموظفين والمندوبين على السواء من أجل تبني أساليب العمل الإلكترونية الجديدة.

4.3 ومع إدخال حل بديل في مجال الترجمة والترجمة الشفوية والعرض النصي يستند إلى الذكاء الاصطناعي/التعلم الآلي، على النحو المذكور في وثيقة المجلس C19/14، يمكن توخي تقديم تلك الخدمات الإضافية لجميع أنشطة مؤتمرات الاتحاد واجتماعاته وأحداثه.

# 4 تقديم التقارير

1.4 ستُقدم الأمانة تقارير سنوية إلى المجلس بشأن التقدم المحرز بهذا الشأن.

# 5 المسائل المتعلقة بالميزانية

1.5 يمكن تمويل جميع الأعمال التحضيرية من خلال وفورات الاتحاد ريثما يتم وضع خطة وجدول زمني محددين وتحديد التكاليف ذات الصلة على النحو الواجب. وبالإضافة إلى ذلك، سيبحث الاتحاد عن جهات مانحة لتمويل أجزاء من مشاريع محددة والتطورات ذات الصلة.

# 6 التوصيات

1.6 يُدعى المجلس إلى الإحاطة علماً بمشروع الخطة وتقديم أي توجيهات يراها مناسبة.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_